## Oficina de Coordinació i d'Organització de les PAU de Catalunya

**PAU 2002** 

Pautes de correcció LOGSE: Alemany

Pàgina 1 de 2

### SÈRIE 1

### Part Escrita

### Part A: preguntes de comprensió

Les preguntes es puntuen amb un punt cadascuna com a màxim i tenen com a objectiu avaluar el nivell de comprensió escrit de l'alumne/-a. Es valorarà el fet que, d'una banda, l'alumne/a sigui capaç de comprendre tant el text en la seva globalitat com la consigna que li és adreçada i, d'altra banda, que sigui capaç de seleccionar la informació que li és requerida i d'associar-la amb diferents fragments del text.

Els fragments del text amb els quals s'haurien d'associar les respostes correctes són els següents:

- 1. Warum gingen junge Handwerksburschen auf Wanderschaft?
  Fragment: , war es normal, dass junge *Handwerksburschen* auf *Wanderschaft* gingen, um Europa zu entdecken und in verschiedenen Ländern ihren Beruf weiterzulernen.
- 2. Waren Grenzen ein Problem? Fragment: *Grenzen* waren kein großes Problem
- Was war das Bindeglied zwischen den Menschen?
   Fragment: Trotz verschiedener Sprachen war die gemeinsame Kultur immer das Bindeglied zwischen den Menschen in Europa.
- Wann wurde die kulturelle Zusammenarbeit zerstört?
   Fragment: Diese kulturelle Zusammenarbeit wurde zerstört, als im 19. Jahrhundert nationalistisches Denken immer stärker wurde.
- 3. In was investiert die EU Geld? Fragment: Die EU investiert Geld in verschiedenen Programmen (damit junge Leute während des Studiums oder einer beruflichen Ausbildung die Lebensarten und Arbeitsmöglichkeiten in anderen europäischen Ländern kennen lernen. ) Diese Programme heißen "Socrates", "Erasmus", "Comenius" oder "Leonardo".
- 4. Wofür?

Fragment: Sie machen es möglich, dass Schüler und Studenten in verschiedenen Ländern studieren, oder eine berufliche Ausbildung machen. So können sie dann später mit ihrem *Wissen*, ihrer Ausbildung und ihren Erfahrungen aktiv an der Zukunft Europas weiterarbeiten.

#### Part B.

Es tracta de fer un comentari personal relacionat amb la temàtica del text: les possibilitats de tenir experiències de treball i d'estudi a l'estranger dins de l'àmbit de la UE. L'examinand pot triar entre dos tipus de text, una carta (sense donar dades personals) i un article, de forma que pot triar entre dos registres d'expressió diferents. La puntuació màxima d'aquesta part és de 4 punts. Si a la primera part es valorava la comprensió, aquí si s'avaluarà la capacitat d'expressar-se d'una manera gramaticalment correcta per part de l'examinand. Els punts es concedeixen segon els següents criteris: fins a 2 punts per la competència gramatical: sintàctica, morfològica i ortogràfica; fins a 1 punt per la competència de la estructuració textual: la coherència, la utilització i el domini de connectors, la presència d'estructures complicades, etc.; i fins a 1 punt per la fluïdesa expressiva i riquesa lèxica.

### **PAU 2002**

Pautes de correcció LOGSE: Alemany

# Part Oral: EUROPÄISCHE UNION

- V. Angelika, hast du einen Moment Zeit?
- T. Ja, wenn's nicht zu lange dauert. Ich muss mich noch auf morgen vorbereiten. Wir schreiben eine Arbeit.
- V. Wir müssen endlich mal darüber reden, was du machen willst nach der Matura. Ich muss schließlich wissen, was da so an Kosten auf mich zukommt.
- T. Wenn ich das nur selber wüsste! Ob ich auf die Uni kann, hängt doch von meinem Notendurchschnitt in der Matura ab. Und das weiß ich frühestens im Juli.
- U. Hast du dir denn schon einmal Gedanken gemacht, was du studieren willst?
- T. So richtig doch nicht. Aber ich würde später gerne in der Wirtschaft arbeiten, wo ich mit Fremdsprachen etwas anfangen kann, am liebsten Spanisch und Russisch.
- U. Da musst du aber doch nicht gleich auf die Hochschule. Übersetzerin oder Dolmetscherin kannst du auch so werden. Da kommt es darauf an, dass du Spanisch oder Russisch erst mal von Grund auf lernst. Da machst du am besten erst mal einige Kurse an einem Spracheninstitut.
- T. Nein, da sitze ich ja wieder auf der Schulbank. Mir reicht es allmählich.
- V. Das beste wäre natürlich ein Auslandsaufenthalt. Den kann ich dir aber nicht bezahlen. Da müsstest du schon sehen, dass du nebenher was verdienst. Versuch es doch als Au-pair Mädchen in Spanien oder Russland. Die Carola hat das doch auch gemacht.
- T. Und du weißt auch, wie sie die behandelt haben. Die war für die nichts als ein billiges Dienstmädchen.
- V. Und wenn schon. Es macht gar nichts, wenn du einmal ein Jahr lang siehst, wie die Welt wirklich ist. Such doch mal im Internet. Da wird doch alles Mögliche angeboten. Für Spanien oder Südamerika dürfte das gar nicht so schwer sein. Nur nach Russland würde ich vielleicht doch lieber nicht gehen.
- T. Was wird dann mit dem Florian, wenn ich ein ganzes Jahr weg bin?
- U. Wenn er dich wirklich liebt, dann wartet er auch, bis du zurück bist.
- T. Die Idee ist wirklich nicht schlecht. Dann macht es auch nichts, wenn ich nicht gleich einen Studienplatz kriege.
- V. Du musst auch nicht unbedingt auf die Universität. Mach doch BWL auf einer Handelsschule. Da bekommst du eine gute praxisorientierte Ausbildung zur Verwaltungsfachfrau. Und zusammen mit den Fremdsprachen brauchst du nie Angst zu haben, ohne Arbeit dazustehen.

#### Solucions a les preguntes:

- 1. B
- 2. B
- 3. A
- 4. A
- 5. C
- 6. C
- 7. A 8. C
- 9. A
- 10. B